

Paris 25 de Febrero 1901

Senor Don B. PEREZ GALDOS

Madrid

Mi muy querido amigo : Un siglo há que no tengo noticias directas de Vd y, en verdad, creo que es desde su estancia en Paris. Nos ofreció Vd venir à ver la Exposicion, y parece haber reñido con nosotros.

La única ventaja que hombres como Vd ofrecen à sus amigos, los humildes mortales, es que estos ultimos no tienen nunca para que inquietarse respecto à ellos, porque la fama se encarga de tranquilizarlos.

Es así que hemos tenido el eco de sus últimos triunfos y de la agitacion que ha sido consecuencia de los mismos.

Le escribo por dos motivos : el primero, es que sigo siendo su deudor de 225 francos que me ha entregado la Casa de Hachette por nuestra edicion de Misericordia: me dijo Vd de guardarselos hasta su vuelta à Paris;

? Quiere Vd ahora que se los mande ?

El segundo motivo es el siguiente : ?Tiene Vd un traductor para ELECTRA ? Le hago esta pregunta, no para ofrecerme, pues estamos en un movimiento de negocios en general tan malo que no me permite ningun solaz,

pero una joven, amiga mia, casada con un catédrico de filosofia me escribe para preguntarme si quisiera Vd autorizarla à que haga una traduccion francesa de ELECTRA .

Tenga Vd la amabilidad de decirme, con toda franqueza, si no tiene traductor y si accederia à dar una autorizacion.

Crea Vd, querido Maestro y muy distinguido amigo, en los sentimientos del mas sincero afecto de su viejisimo amigo y muy humilde traductor Q.B.S.M.

*B. S. M.*

